KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 30.11.2009
KOM(2009)659 wersja ostateczna

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

uchylająca cło antydumpingowe nałożone rozporządzeniem (WE) nr 172/2008 na przywóz żelazokrzemu pochodzącego z Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii

UZASADNIENIE

1. Kontekst wniosku

- **Podstawa i cele wniosku**

Niniejszy wniosek dotyczy stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej, ostatnio zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 2117/2005 z dnia 21 grudnia 2005 r. („rozporządzenie podstawowe”) w postępowaniu dotyczącym przywozu żelazokrzemu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej, Egiptu, Kazachstanu, Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii i Rosji.

- **Kontekst ogólny**

Niniejszy wniosek zostaje przedstawiony w kontekście wykonania rozporządzenia podstawowego i jest wynikiem dochodzenia przeprowadzonego zgodnie z wymogami merytorycznymi i proceduralnymi określonymi w rozporządzeniu podstawowym.

- **Obowiązujące przepisy w dziedzinie, której dotyczy wniosek**

Rozporządzenie Rady (WE) nr 172/2008 nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu tymczasowego cła nałożonego na przywóz żelazokrzemu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej, Egiptu, Kazachstanu, Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii i Rosji.

- **Spójność z pozostałymi obszarami polityki i celami Unii**

Nie dotyczy.

2. Konsultacje z zainteresowanymi stronami oraz ocena skutków

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Strony zainteresowane postępowaniem miały możliwość obrony swoich interesów podczas dochodzenia, zgodnie z przepisami rozporządzenia podstawowego.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy specjalistycznej**

Nie zaistniała potrzeba skorzystania z pomocy ekspertów zewnętrznych.

- **Ocena skutków**

Niniejszy wniosek wynika z wykonania rozporządzenia podstawowego.

Rozporządzenie podstawowe nie przewiduje ogólnej oceny skutków, ale zawiera

wyczerpujący wykaz wymogów, które muszą zostać ocenione.

3. Aspekty prawne wniosku

- **Krótki opis proponowanych działań**

W dniu 22 kwietnia 2009 r. Komisja wszczęła częściowy przegląd okresowy dotyczący środków antydumpingowych stosowanych względem przywozu żelazokrzemu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej, Egiptu, Kazachstanu, Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii i Rosji. Zakres dochodzenia ograniczono do zbadania dumpingu w odniesieniu do wnioskodawcy – przedsiębiorstwa Silmak Dooel Export Import. Wskazany producent eksportujący podlega obecnie cłu antydumpingowemu w wysokości 5,4 %, co odpowiada również poziomowi cła rezydualnego na przywóz żelazokrzemu z Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii.

W dochodzeniu wykazano, że w okresie, kiedy je prowadzono, dumping nie występował. Stwierdzono również, że okoliczności obecnego dochodzenia mają charakter trwały.

Proponuje się zatem, aby Rada przyjęła załączony wniosek dotyczący rozporządzenia, które powinno zostać opublikowane najpóźniej 21 lipca 2010 r., w celu uchylenia cła antydumpingowego mającego zastosowanie do przywozu żelazokrzemu z Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii.

- **Podstawa prawna**

Rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed przywozem po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej, ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 2117/2005 z dnia 21 grudnia 2005 r.

- **Zasada pomocniczości**

Niniejszy wniosek wchodzi w zakres wyłącznych kompetencji Wspólnoty. Zasada pomocniczości nie ma zatem zastosowania.

- **Zasada proporcjonalności**

Wniosek jest zgodny z zasadą proporcjonalności z następującego względu:

Formę działania opisano w wyżej wspomnianym rozporządzeniu podstawowym; wyklucza ona podejmowanie decyzji na poziomie krajowym. Wskazówki dotyczące zminimalizowania obciążenia finansowego i administracyjnego Wspólnoty, rządów krajowych, władz regionalnych i lokalnych, podmiotów gospodarczych i obywateli oraz uczynienia go proporcjonalnym do celów wniosku, nie mają zastosowania.

- **Wybór instrumentów**

Proponowany instrument: rozporządzenie.

Inne instrumenty byłyby niewłaściwe, gdyż w rozporządzeniu podstawowym nie przewiduje się innych możliwości.

4. Wpływ na budżet

Wniosek nie ma wpływu finansowego na budżet Wspólnoty.

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

uchylająca cło antydumpingowe nałożone rozporządzeniem (WE) nr 172/2008 na przywóz żelazokrzemu pochodzącego z Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej[1] („rozporządzenie podstawowe"), w szczególności jego art. 11 ust. 3 i 6,

uwzględniając wniosek przedstawiony przez Komisję po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. PROCEDURA

1.1. Obowiązujące środki

(1) Rozporządzeniem (WE) nr 172/2008[2] („rozporządzenie pierwotne") Rada nałożyła ostateczne cło antydumpingowe na przywóz żelazokrzemu („FeSi"), pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej, Egiptu, Kazachstanu, Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii i Rosji. Środki przyjęły formę cła *ad valorem* w wysokości od 5,4 % do 33,9 % w zależności od kraju pochodzenia, z wyłączeniem czterech przedsiębiorstw wymienionych z nazwy w rozporządzeniu pierwotnym, podlegających indywidualnym stawkom cła.

1.2. Wniosek o dokonanie przeglądu

(2) Po wprowadzeniu ostatecznych środków Komisja otrzymała wniosek o przeprowadzenie częściowego przeglądu okresowego zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego („przegląd okresowy"). Wniosek w zakresie ograniczonym do zbadania dumpingu został złożony przez producenta eksportującego z Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii – Silmak Dooel Export Import

[1] Dz.U. L 56 z 6.3.1996, s. 1.
[2] Dz.U. L 55 z 28.2.2008, s. 6.

(„wnioskodawca” lub „Silmak”). Wnioskodawca współpracował podczas dochodzenia, które doprowadziło do ustaleń i wniosków zawartych w rozporządzeniu pierwotnym („dochodzenie pierwotne”). Cło antydumpingowe mające zastosowanie do wnioskodawcy, który jest jedynym znanym producentem eksportującym produkt objęty postępowaniem pochodzący z Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii, wynosi 5,4 %.

(3) W swoim wniosku dotyczącym przeglądu okresowego wnioskodawca argumentował, że porównanie wartości normalnej z cenami eksportowymi stosowanymi w wywozie do Wspólnoty dowodzi, że margines dumpingu jest znacznie niższy niż obecny poziom środka antydumpingowego. Dlatego też wnioskodawca stwierdził, że stosowanie środka na obecnym poziomie nie jest już konieczne w celu zrównoważenia skutków dumpingu.

1.3. Wszczęcie częściowego przeglądu okresowego

(4) Po konsultacji z Komitetem Doradczym i po ustaleniu, że istnieją wystarczające dowody do wszczęcia przeglądu okresowego, Komisja postanowiła wszcząć częściowy przegląd okresowy zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, w zakresie ograniczonym do zbadania dumpingu odnośnie do przedsiębiorstwa Silmak. Komisja opublikowała zawiadomienie o wszczęciu przeglądu w dniu 22 kwietnia 2009 r. w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*[3] i rozpoczęła dochodzenie.

1.4. Produkt objęty postępowaniem i produkt podobny

(5) Produkt objęty przeglądem okresowym jest taki sam jak produkt objęty dochodzeniem pierwotnym, a mianowicie żelazokrzem zawierający wagowo ponad 8 % i mniej niż 96 % krzemu i co najmniej 4 % żelaza. Wytwarzanie żelazokrzemu odbywa się w elektrycznych piecach łukowych w drodze redukcji kwarcu z wykorzystaniem produktów zawierających węgiel. Produkt wykorzystywany jest zasadniczo jako odtleniacz i składnik stopowy w przemyśle hutniczym. Sprzedawany jest w formie brył, ziaren lub proszku; może mieć różną jakość, która zależy od zawartości krzemu i zanieczyszczeń (np. glinu). Żelazokrzem o zawartości krzemu wynoszącej lub przekraczającej 70 % był uważany za stop o wysokiej czystości; przy zawartości krzemu wyższej niż 55 % i niższej niż 70 % – o średniej czystości, zaś stop o zawartości krzemu niższej niż 55 % – za żelazokrzem o niskiej czystości. Produkt objęty postępowaniem jest obecnie objęty kodami CN 7202 21 00, 7202 29 10 i 7202 29 90.

(6) Produkt produkowany i sprzedawany w Byłej Jugosłowiańskiej Republice Macedonii oraz ten wywożony do Wspólnoty mają takie same podstawowe cechy fizykochemiczne i techniczne oraz zastosowanie, dlatego też uznaje się je za produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

1.5. Zainteresowane strony

[3] Dz.U. C 93 z 22.4.2009, s. 22.

(7) Komisja oficjalnie powiadomiła przemysł wspólnotowy, wnioskodawcę oraz władze kraju wywozu o wszczęciu przeglądu okresowego. Zainteresowanym stronom umożliwiono przedstawienie opinii na piśmie oraz złożenie wniosku o przesłuchanie w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania. Wszystkie strony, które wystąpiły z wnioskiem o przesłuchanie oraz wykazały szczególne powody, dla których powinny zostać wysłuchane, uzyskały taką możliwość.

(8) Komisja przesłała wnioskodawcy kwestionariusz i otrzymała odpowiedź w ustalonym terminie. Komisja zgromadziła i zweryfikowała wszelkie informacje uznane za niezbędne do określenia dumpingu oraz przeprowadziła wizytę weryfikacyjną na terenie przedsiębiorstwa wnioskodawcy:

– Silmak Dooel Export-Import, Jegunovice, Była Jugosłowiańska Republika Macedonii.

1.6. Okres objęty dochodzeniem

(9) Dochodzenie w sprawie dumpingu objęło okres od dnia 1 stycznia 2008 r. do dnia 31 grudnia 2008 r. (zwany dalej „okresem objętym dochodzeniem” lub „OD”).

2. WYNIKI DOCHODZENIA

2.1. Wartość normalna

(10) Zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, Komisja najpierw zbadała, czy sprzedaż krajowa produktu podobnego niezależnym klientom przez wnioskodawcę była reprezentatywna tzn. czy całkowita wielkość takiej sprzedaży wynosiła przynajmniej 5 % całkowitej wielkości odpowiadającej jej sprzedaży eksportowej do Wspólnoty.

(11) Ponieważ w trakcie dochodzenia ustalono, iż sprzedaż krajowa produktu podobnego w Byłej Jugosłowiańskiej Republice Macedonii nie miała miejsca, wartość normalna musiała zostać skonstruowana. Zgodnie z art. 2 ust. 3 rozporządzenia podstawowego wartość normalna została skonstruowana poprzez dodanie do kosztu wytworzenia wywożonych rodzajów produktu odpowiedniej kwoty kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych („SG&A”) oraz odpowiedniej marży zysku.

(12) W celu ustalenia, czy można zastosować własne koszty SG&A wnioskodawcy oraz marżę zysku uzyskanego ze sprzedaży krajowej produktu podobnego, Komisja zbadała następnie, czy miała miejsce sprzedaż krajowa żelazokrzemu w OD, którą można by uznać za dokonywaną w zwykłym obrocie handlowym zgodnie z art. 2 ust. 4 rozporządzenia podstawowego. Ustalono, że przedsiębiorstwo dokonało bardzo niewielu rentownych transakcji sprzedaży na rynku krajowym w OD, które objęły bardzo małe ilości produktu. Przedsiębiorstwo twierdziło, że transakcje te dotyczyły prototypowych rodzajów produktu, nie mogły więc zostać uznane za dokonane w zwykłym obrocie handlowym. Twierdzenie to zostało zbadane i przyjęte.

(13) Na podstawie powyższej analizy stwierdzono, że wnioskodawca nie prowadził żadnej krajowej sprzedaży produktu podobnego w zwykłym obrocie handlowym w trakcie OD. Dlatego też, zgodnie z art. 2 ust. 6 lit. c uznano za słuszne zastosowanie do konstruowania wartości normalnej tej samej metody, którą zastosowano w dochodzeniu pierwotnym. W konsekwencji do kosztów produkcji wnioskodawcy dodano średnią ważoną kosztów SG&A poniesionych przez egipskich producentów w dochodzeniu pierwotnym, w związku z ich podobną strukturą produkcji i sprzedaży, oraz marżę zysku w wysokości 5 %, którą uznano za uzasadniony zysk dla rynku tego rodzaju towarów.

2.2. Cena eksportowa

(14) W związku z faktem, iż cała sprzedaż eksportowa wnioskodawcy do Wspólnoty dokonana została na rzecz niezależnych klientów, ceny eksportowe ustalono na podstawie cen faktycznie zapłaconych lub należnych za produkt objęty postępowaniem, zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego.

2.3. Porównanie

(15) Porównanie średniej ważonej wartości normalnej i średniej ważonej ceny eksportowej zostało przeprowadzone na podstawie ceny ex-works i na takim samym poziomie handlu. W celu zapewnienia sprawiedliwego porównania między wartością normalną a ceną eksportową, zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego, uwzględniono różnice w czynnikach, co do których wykazano, że mogą mieć wpływ na ceny i ich porównanie. W tym celu wprowadzono odpowiednie dostosowania uwzględniające koszty frachtu i ubezpieczenia, przeładunku, pakowania i koszty dodatkowe, koszty finansowe, opłaty bankowe oraz kwotę uiszczonych przez wnioskodawcę ceł antydumpingowych, tam gdzie było to zasadne i zostało poparte dowodami.

2.4. Margines dumpingu

(16) Zgodnie z art. 2 ust. 11 rozporządzenia podstawowego średnią ważoną wartość normalną ze względu na rodzaj porównano ze średnią ważoną ceną eksportową odpowiadającego rodzaju produktu objętego postępowaniem. To porównanie nie wykazało istnienia dumpingu.

3. TRWAŁY CHARAKTER ZMIAN OKOLICZNOŚCI

(17) Zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego zbadano również, czy zmianę okoliczności można uznać za trwałą.

(18) W tym względzie dochodzenie wykazało, że przedsiębiorstwo Silmak podjęło istotne starania na rzecz zmiany swojej struktury produkcji w celu wytwarzania rodzajów produktu o wyższej jakości (o zawartości krzemu 75 % lub wyższej), co spowodowało wzrost cen eksportowych, który był w ujęciu średnim wyższy niż wzrost kosztów.

(19) Wnioskodawca w pełni współpracował w ramach niniejszego przeglądu okresowego, a zebrane i zweryfikowane dane pozwoliły na ustalenie marginesu dumpingu w oparciu o jego własne dane, w tym indywidualne ceny eksportowe do Wspólnoty. Wynik tego obliczenia świadczy o tym, iż dalsze stosowanie środka na dotychczasowym poziomie nie jest już uzasadnione.

(20) Dowody zebrane i potwierdzone podczas dochodzenia również świadczą o trwałym charakterze zmian w strukturze produkcji wnioskodawcy. W trakcie dochodzenia nie pojawiły się żadne dowody, które wskazywałby na odmienny stan rzeczy. Uznano zatem, że w przewidywalnej przyszłości mało prawdopodobna jest zmiana okoliczności, które doprowadziły do wszczęcia bieżącego przeglądu okresowego, w sposób, który wpłynąłby na jego ustalenia. Stwierdzono zatem, iż zmiana okoliczności ma trwały charakter.

4. ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

(21) Należy zauważyć, że porównanie danych eksportowych wnioskodawcy z danymi Eurostatu wykazało, że wielkość wywozu produktu objętego postępowaniem w OD dokonywanego przez przedsiębiorstwo odpowiadała całkowitej wielkości przywozu produktu objętego postępowaniem do Wspólnoty z Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii w tym samym okresie.

(22) W świetle wyników dochodzenia w ramach niniejszego przeglądu uznaje się za stosowne uchylić cło antydumpingowe stosowane do przywozu produktu objętego postępowaniem z Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii.

(23) Zainteresowane strony poinformowano o istotnych faktach i okolicznościach, na podstawie których zamierzano zalecić uchylenie środka nałożonego na przywóz produktu objętego postępowaniem pochodzącego z Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii rozporządzeniem Rady (WE) nr 172/2008 i umożliwiono im wyrażenie uwag. Nie otrzymano żadnych uwag od zainteresowanych stron,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł

Częściowy przegląd okresowy dotyczący środków antydumpingowych stosowanych względem przywozu żelazokrzemu, objętego obecnie kodami CN 7202 21 00, 7202 29 10 i 7202 29 90, pochodzącego z Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii, wszczęty zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 384/96 zostaje niniejszym zakończony, a środek obecnie obowiązujący względem przywozu pochodzącego z Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii zostaje uchylony.

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia […] r.

W imieniu Rady
Przewodniczący
[...]